

Le Précurseur

Vol. XXIVe No 12 Novembre - Décembre 1967



La Foi

La nécessité de la foi est le présupposé de l'activité missionnaire; cette dernière n'aurait plus de raison d'être si la foi n'était pas le bien suprême, à nous donné par la Bonté divine. Pas de danger plus grand pour l'activité missionnaire que de mettre en doute l'excellence et la nécessité de la foi de la vraie foi. Ce message divin qu'elle est chargée de garder et d'enseigner, l'Eglise le confie à ses fils, et avant tout aux missionnaires.

Paul VI

Faith

Only by the guidance of faith and reflection on the word of God can any man come to recognize in every moment and every place the God "in whom we live and move and have our being" (Acts 17, 28). Only through faith and God's word can we seek out His will in our very decision, see Christ in every man, whether friend or stranger, and judge accurately the true meaning and value of secular realities both in themselves and in their relation to the final goal of man's life.

Decree on Apostolate Laity, Vatican Council 11

Les hommes
 qui vivent de la *foi* au Christ
 ont le privilège inouï
 de pouvoir reculer, dans l'invisible,
 les frontières de leur patrie
 et d'en augmenter
 les valeurs spirituelles.
 Jérôme Demoulin, c.s.s.r.



If we
 who believe in Christ
 have an active *faith*,
 we will not keep Him locked
 in our hearts.
 Those around us
 will have the joy
 of seeing Christ in our actions.
 Bertrand Weaver

JANVIER 1968 JANUARY

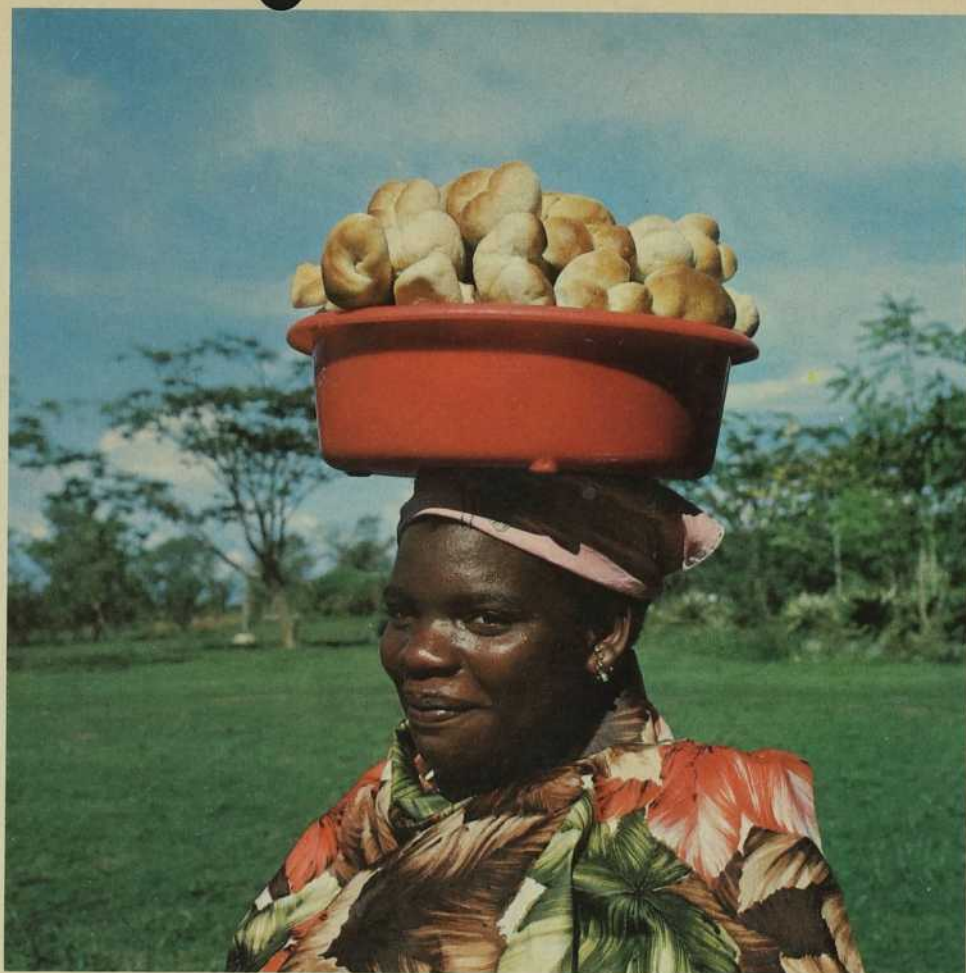
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	Circumcision 1 Circumcision	2	3	4	5	Epiphanie 6 Epiphany
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	Semaine de 18	19	20
21	22	23	24	Week of l'Unité 25 Unity	26	27
28	29	30	31	•	•	•

INTENTION MISSIONNAIRE : Les mauvais chrétiens, obstacles à l'évangélisation.

MISSIONARY INTENTION : Tepid Christians who are an obstacle in the way of evangelization.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

Si nous ne croyons pas,
 les vagues nous engloutissent...
 la nourriture nous manque...
 Si nous croyons
 au contraire,
 les eaux se font accueillantes
 et douces,
 le pain se multiplie...
 Pierre Teilhard de Chardin



Faith
 is related to reason
 as a telescope to the eye,
 which does not destroy vision
 but opens new worlds
 hitherto closed to it.
 Right Reverend Fulton Sheen

DÉCEMBRE 1968 DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
Avent 1	2	3	4	5	6	7
Advent 8	9	10	11	12	13	14
Imm. Conception 15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	Noël 25	26	27	28
29	30	31	Christmas •	•	•	•

INTENTION MISSIONNAIRE : L'éveil du sens religieux, chemin de l'Évangile.

MISSIONARY INTENTION : Awakening of religious sense in conformity with the Gospel.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



Notre *foi*, comme notre amour,
pour être vivante, doit
s'incarner dans un sol,
une race,
une famille, une profession
et même une personne
qui devient le miroir
de notre attitude vécue
et réelle envers Dieu.

Henri Samson, m.d., ph.d., s.j.

To have perfect *faith* is to
have wings.

Sir James M. Barrie

FÉVRIER 1968 FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	•	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
Septuagésime 11	12	13	14	15	16	17
Septuagesima 18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	Cendres 28	29	•	•

Ash Wednesday

INTENTION MISSIONNAIRE : La collaboration à
l'ordre social.

MISSIONARY INTENTION : Collaboration in the
social order.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

Devenu adulte,
l'homme doit vivre sa foi
dans la fidélité
des actes et des jours.

Jean Mouroux

Here is a task for all we have
of fortitude and *faith*...

To make others
happier by our presence,
to carve out
of the stuff of the day...
a new vision of truth.

Robert Louis Stevenson



NOVEMBRE 1968 NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	•	•	Toussaint 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

INTENTION MISSIONNAIRE : La dignité de la
personne dans les écoles.

MISSIONARY INTENTION : Dignity of persons
in educational establishments.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

Comme la lumière pour la
 photographie,
 la lumière de la *foi* varie:
 il y a la lumière
 qui agit à la manière d'une pose:
 c'est celle de la vertu de *foi*;
 il y a la lumière
 qui agit à la manière d'un
 instantané:
 c'est celle des dons du St-Esprit.
 Dom Charles Massabki



Faith
 is to believe what we do not see
 and
 the reward of this *faith*
 is to see
 what we believe.
 Saint Augustine

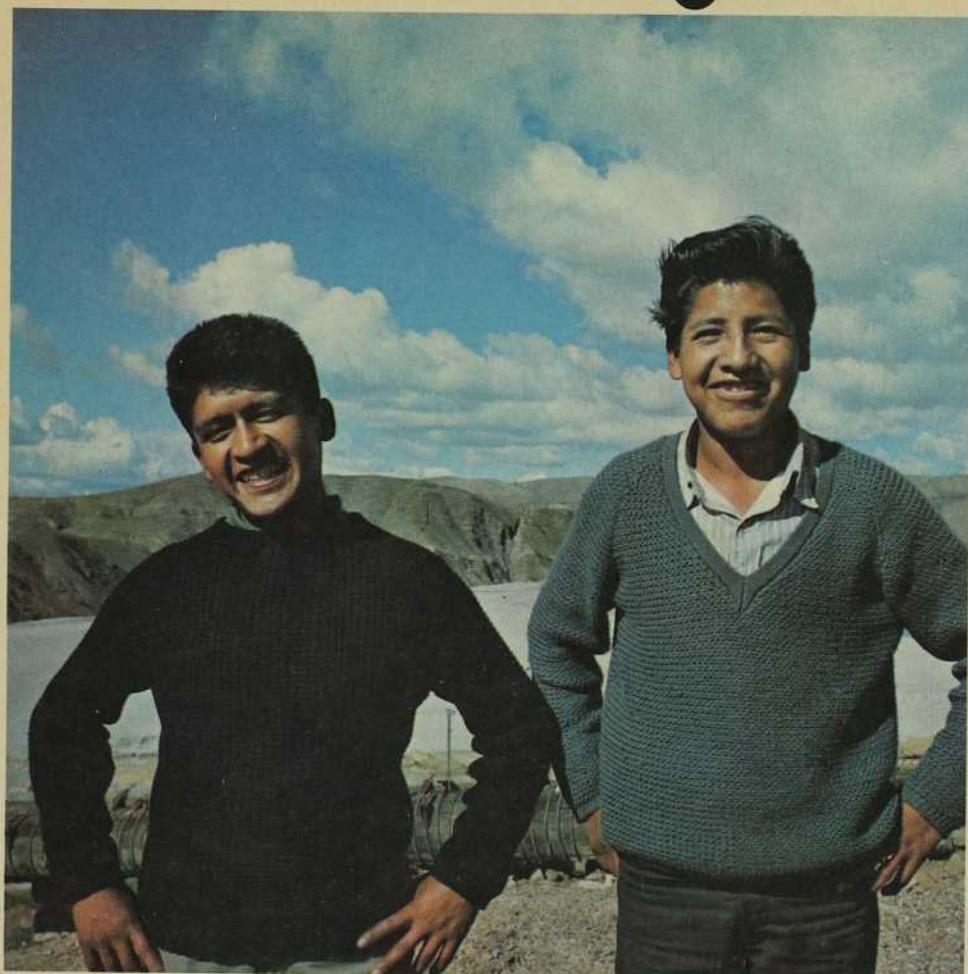
MARS 1968 MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	•	•	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/ /31	25	26	27	28	29	30

INTENTION MISSIONNAIRE : L'estime de la virginité consacrée dans l'Église africaine.

MISSIONARY INTENTION : Esteem of dedicated virginity in African Church.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



On ne peut tout seul
garder la *foi* en soi-même.
Il faut que nous ayons
un témoin de notre force...

François Mauriac

Faith never becomes clear.
Faith remains obscure.
Not until we enter into glory
will it be otherwise.
"We now see through a glass,
in a dark manner:
but then face to face"
I Cor. 13, 12.

Hans Kung

OCTOBRE 1968 OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
Christ-Roi 27	28	29	30	31	•	•
Christ the King						

INTENTION MISSIONNAIRE : L'apostolat des
laïques en terre de mission.

MISSIONARY INTENTION : Lay apostolate in
mission territories.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

Le juste vit de la *foi*.
 L'oreille lui fait entendre des injures
 et des persécutions;
 la *foi* lui chante:
 «Réjouissez-vous et jubilez de joie».

Charles de Foucauld

May Christ find
 a dwelling place in your heart
 through *faith*.

Ephesians 3,77



AVRIL 1968 APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12 <small>Vendredi Saint</small>	13 <small>Good Friday</small>
14 <small>Pâques</small>	15	16	17	18	19	20
21 <small>Easter Sunday</small>	22	23	24	25	26	27
28	29	30	•	•	•	•

INTENTION MISSIONNAIRE : Le rétablissement
 du diaconat.

MISSIONARY INTENTION : Reestablishment of
 diaconate.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



Bien plus que l'affection
que suscite la présence d'un ami
et d'une personne aimée,
la *foi* nous révèle
dans la présence du Christ
quelqu'un qui est Vie
de notre vie.

Charles Gobert, s.j.

Faith
is the eye that sees Him,
the hand
that clings to Him,
the receiving power
that appropriates Him.

Woodbridge

SEPTEMBRE 1968 SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	•	•	•	•	•

INTENTION MISSIONNAIRE : Les Chrétiens
face à leurs responsabilités missionnaires.

MISSIONARY INTENTION : Individual respon-
sibility of Christians with regard to the apostolate.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



Les sens nous séduisent
 par les beautés créées;
 la *foi*
 pense à la Beauté créée.

Richard Gutzwiller

Put your *creed* into your deed.

Emerson

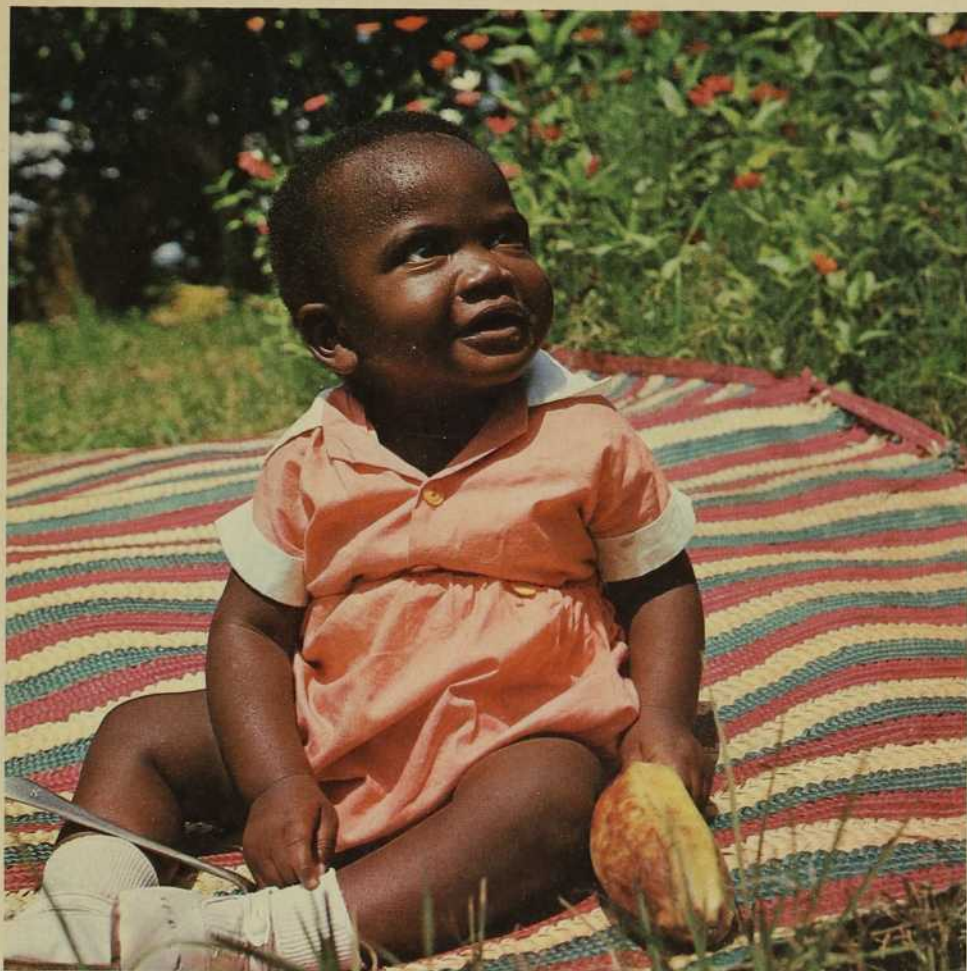
MAI 1968 MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	1 <small>St. Joseph, Artisan</small>	2	3	4
5	6	7	8 <small>St. Joseph, Worker</small>	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23 <small>Ascension</small>	24	25
26	27	28	29	30	31	•

INTENTION MISSIONNAIRE : L'Évangile, ferment
 d'unité entre les races.

MISSIONARY INTENTION : The Gospel, leaven
 of unity among races.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



L'enfant baptisé
 a reçu le don admirable de la *foi*;
 mais il le possède
 comme ne le possédant pas;
 et l'Église devra l'aider
 à prendre conscience de sa *foi*,
 et, le jour venu,
 à s'engager
 solennellement pour elle.

Jean Mouroux

If you have lost *faith* in yourself,
 go and get acquainted
 with a child.
 Win his love
 and your *faith* will come
 stealing back to you
 before you know it.

Nick Kenny

AOÛT 1968 AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	•	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15 <small>Assumption</small>	16	17
18	19	20	21	22 <small>Assumption</small>	23	24
25	26	27	28	29	30	31

INTENTION MISSIONNAIRE : La lutte contre
 la faim et la maladie.

MISSIONARY INTENTION : Reactions against
 hunger and sickness.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



Vous êtes tous fils de Dieu
par la *foi*
au Christ Jésus.

Galates 3,27

The principal part of *faith*
is patience.

Georges Macdonald

JUIN 1968 JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	•	•	•	•	•	1
Pentecôte 2	3	4	5	6	7	8
Pentecost 9	10	11	12	13 Fête-Dieu Corpus Christi	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/ 30	St Jean-Baptiste 24 St. John Baptist	25	26	27	28	29

INTENTION MISSIONNAIRE : L'Église de Chine.

MISSIONARY INTENTION : The Church in China.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception



La foi authentique
s'élève
au-dessus de tous les signes,
c'est une rencontre
du Dieu vivant.

Richard Gutzwiller

Faith is the key
to the universe...
The answers to questions
on which all our happiness depends
cannot be found
in any other way.

Thomas Merton

JUILLET 1968 JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
•	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26 <small>Ste Anne</small>	27
28	29	30	31	•	•	•

INTENTION MISSIONNAIRE : Les réfugiés en
Asie et en Afrique.

MISSIONARY INTENTION : Asian and African
refugees.

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

Noël

*Dans la profondeur de la nuit
Filtre, faible lueur d'étoile,
Un rayon d'espoir, qui dévoile
Seigneur, ton bel amour gratuit.*

*A Bethléem en ce Noël,
Quel accueil! Pourtant, Tu apportes
Avec Toi l'infini; Tu portes
Un coeur illuminé de ciel.*

*Dis, Seigneur, te reçoit-il mieux
L'homme du siècle de l'atome?
Hélas! la terre son royaume
Eblouit son esprit, ses yeux.*

*Et pourtant, l'homme veut t'aimer.
Tout comme l'étoile scintille
Ainsi, sa foi, Seigneur, vacille.
En ce jour, viens la ranimer.*

*Noël! Petit Enfant d'un jour
Enveloppe de ta Présence
Ton frère. Donne l'espérance
Du premier Noël, et l'amour.*

Gisèle Villemure, M.I.C.

Praise the Lord

*All ye tall skyscrapers, praise the Lord,
With your towering, mounting tallness,
With your million blinking windows,
Bless the Lord.*

*All ye speeding subways praise the Lord,
With your rushing swiftness,
With your roaring through the darkness,
Bless the Lord.*

*All ye taxi cabs and busses praise the Lord,
With your honking racing motors,
With your ticking mounting meters,
Bless the Lord.*

*All ye bustling hurrying millions
With your racing to and fro,
With your restless motion,
Bless the Lord.*

*All ye tugs and ships praise the Lord,
With your fog horns and your whistles,
With your cruising beauty,
Bless the Lord.*

*All ye business and activity praise the Lord.
All ye millions of people bless the Lord,
In the heart of our land,
Bless the Lord.*

Ce calendrier 1968 remplace le numéro novembre-décembre du **PRÉCURSEUR**.

Revue bimestrielle publiée par les Sœurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception.

Tarifs des abonnements :

par an: \$ 1.50
2 ans: \$ 2.50
4 ans: \$ 5.00
à vie: \$30.00

Adresse : 2900, Chemin Sainte-Catherine,
Côte-des-Neiges, Montréal 26.

*Pour tout changement d'adresse, donner
et l'ancienne et la nouvelle adresse.*

This 1968 calendar is in place of **THE PRECURSOR's** November-December issue.

Bi-monthly magazine published by the Missionary Sisters of the Immaculate Conception.

Subscription rates:

\$ 1.50: a year
\$ 2.50: 2 years
\$ 5.00: 4 years
\$30.00: for life

Address : 2900 St. Catherine Road
Côte-des-Neiges, Montreal 26.

*In case of change of address, please send
both: the old and the new.*

IMPRIMÉ AU CANADA.

PRINTED IN CANADA

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication. Port payé à Montréal.